

# VENUS SUPER 360° GARDEN PRO

1,0L / 1,5L / 2,0L



original  
**venus**  
super



MADE IN POLAND



FR NOTICE D'EMPLOI

## DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	Venus Super 1,0L	Venus Super 1,5L	Venus Super 2,0L
Dimensions (longueur x largeur x hauteur) [mm]	140 x 220 x 285	140 x 220 x 330	140 x 220 x 390
Capacité nominale [litr]	1,0	1,5	2,0
Capacité maximale [litr]	1,28	1,87	2,30
Poids net le du pulvérisateur [kg]	0,525	0,570	0,625
Pression de fonctionnement (max) [bar]	2,6		

## SIGNES D'AVERTISSEMENT

Signes d'avertissement se trouvent sur le réservoir, sur l'étiquette signalétique collée sur son fond.  
Description des signes d'avertissement:



Lisez la notice d'emploi



Attention poison



Attention danger

FR

LA PRÉSENTE NOTICE D'EMPLOI EST UNE PARTIE INTÉGRALE DE L'ÉQUIPEMENT DU PULVÉRISATEUR ET ELLE CONTIENT LA CARTE DE GARANTIE

Nous vous remercions d'acheter l'appareil de marque Kwazar et nous vous félicitons de faire un bon choix. Le produit a été conçu et réalisé en vue de satisfaire vos exigences élevées au niveau de l'utilisation et la qualité. Nous espérons que le produit répondra à vos attentes. Nous vous invitons à prendre connaissance avec la présente notice d'emploi avant la première utilisation.

**LE NON-RESPECT DE LA PRÉSENTE NOTICE D'EMPLOI PEUT PROVOQUER L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU UNE ATTEINTE GRAVE À LA SANTÉ.**

CONTENU DU COLIS:

1. Le pulvérisateur Venus Super 360° Garden Pro
2. Récipient avec huile silicone (PZH : HK/B/1621/01/2010)
3. Notice d'emploi avec la carte de garantie

La société Kwazar Corporation Sp. z o.o. se réserve le droit de modifier la spécification du produit.

**IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE LAISSER ET ENTREPOSER LE PULVÉRISATEUR AVEC LA PRESSION ACTIONNÉE!**

**IL EST INTERDIT DE LAISSER L'AGENT DE PUVLÉRISATION DANS LE RÉSERVOIR!  
ATTENTION ! LE PULVÉRISATEUR EST SOUS PRESSION, PROTÉGEZ LE CONTRE LES CHOCS!  
LA TEMPÉRATURE MAXIMALE DE L'AGENT DE PUVLÉRISATION NE PEUT PAS DÉPASSER LA VALEUR DE 40°C**

## CONSTRUCTION DU PULVÉRISATEUR

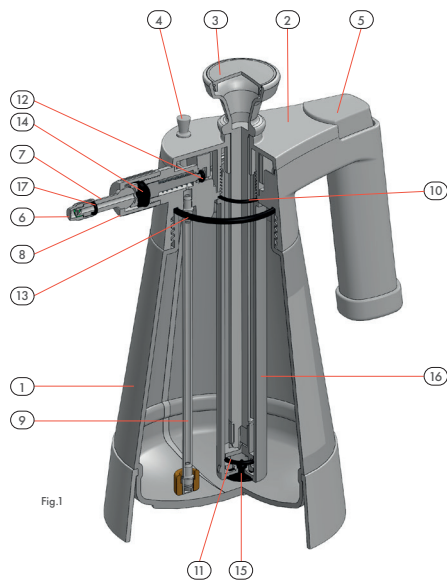


Fig.1

1. Le réservoir avec l'indicateur de niveau de liquide
2. La tête
3. Le piston
4. La tige de soupape de sécurité avec le joint o-ring Ø3,8x1,9
5. Le levier de la soupape de retenue de la tête
6. L'écrou pulvérisant
7. Le joint articulé universel
8. L'écrou du joint articulé universel
9. Le tuyau d'aspiration avec le filtre et le contrepoids
10. Le joint o-ring du corps de la pompe Ø28x2
11. Le joint o-ring du piston de la pompe Ø20x2,5
12. Le joint o-ring de la tige de coupe Ø4,4x2,4
13. Le joint O-ring la tête Ø65x3,5
14. Le joint d'étanchéité bouchon
15. Le champignon de la soupape de la pompe
16. Le corps de la pompe
17. Le joint o-ring pour le joint articulé universel Ø4,8x1,9

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lisez la présente notice d'emploi avant de commencer le travail.
2. Durant le travail, il faut absolument respecter les règles et les dispositions générales de la sécurité et la santé au travail.
3. Il faut chaque fois vérifier le bon fonctionnement de la soupape de sécurité.
4. Il est interdit d'utiliser le pulvérisateur aux mineurs, femmes enceintes, personnes ivres et sous l'influence des substances altérant la concentration.
5. Il est interdit d'utiliser le pulvérisateur défectueux, avec la soupape de sécurité endommagé et /ou présentant la fuite.
6. Durant le travail nécessitant l'utilisation des agents nuisibles, il est absolument interdit de manger, boire et fumer le tabac et les e-cigarettes.
7. Durant le travail et durant la préparation au travail, il faut protéger les yeux, il faut utiliser les lunettes de protection, les voies respiratoires (la masque) et la peau (les vêtements de protection, le casque, les gants et les chaussures de protection).
8. Il faut préparer et utiliser les agents chimiques conformément aux recommandations du fabricant.
9. Il faut préparer l'agent de pulvérisation dans un récipient prévu à cet effet.
10. Il faut veiller à ce que l'agent de pulvérisation ne pénètre pas aux eaux souterraines.
11. Il est absolument interdit d'utiliser les agents qui peuvent provoquer l'explosion, des substances corrosives et inflammables.
12. Tout travail à l'intérieur des locaux dans lequel des agents chimiques sont utilisés nécessite la participation d'au moins deux personnes.
13. Il faut diluer les résidus de l'agent de pulvérisation et les utiliser en appliquant sur les surfaces pulvérisées au préalable.
14. Après l'achèvement du travail avec le pulvérisateur, il faut le vider et nettoyer avec de l'eau propre.
15. Le réservoir du pulvérisateur ne sert pas à l'entreposage de l'agent de pulvérisation.
16. Après l'achèvement du travail avec les substances chimiques nuisibles, il faut se lever soigneusement.
17. Il faut garder le pulvérisateur, son équipement, l'emballage et les agents chimiques hors de portée des enfants.
18. Lorsque le pulvérisateur n'est plus apte au service, il faut le nettoyer et transmettre au lieu d'élimination des déchets.
19. Pour produire la pression dans le réservoir, il faut utiliser uniquement la pompe intégré avec la tête de l'appareil.
20. En raison du contact du pulvérisateur avec des agents chimiques, de l'exposition aux agents atmosphériques et du processus de vieillissement de la matière, il est recommandé de remplacer le pulvérisateur après 3 ans à compter de la date d'achat.



Kwazar Corporation Sp. z o.o.  
Budy Grzybek, Chelmonskiego 144  
96-313 Jaktorow, Pologne



TEL: + 48 46 856 41 30  
TEL: + 48 46 856 40 30  
FAX: + 48 46 856 41 33



WWW.KWAZAR.COM.PL

## DESTINATION

Le pulvérisateur à pression Venus Super 360° Garden Pro est destiné à tous les travaux liés avec la protection et l'entretien des plantes, et également pour les petits travaux ménagers. Une vaste gamme des appareils de contenance diversifiée rend possible l'adaptation du pulvérisateur aux besoins concrets de l'utilisateur. L'installation du tuyau d'aspiration élastique, le pulvérisateur permet d'appliquer des liquides indépendamment de la position du réservoir. L'appareil est équipé des joints d'étanchéité du matériau NBR.

**L'accessibilité des différents agents chimiques sur le marché est liée à la nécessité de tester le pulvérisateur par l'utilisateur au moyen de l'agent cible. La société KWAZAR CORPORATION Sp. z o.o. n'assume pas l'universalité de l'appareil.**

## NOTICE D'EMPLOI

### PRÉPARATION AU TRAVAIL

**Avant de commencer le travail, il faut tester le fonctionnement de la soupape de sécurité.**

Il faut réaliser les activités énumérées ci-dessous avec le réservoir rempli d'eau jusqu'à la contenance nominale – cf. le tableau avec les données techniques. Il faut visser la tête (fig.1/pos.2) et réaliser plusieurs mouvements du piston (fig.1/pos.3) entraînant ainsi à l'ouverture automatique de la soupape de sécurité (fig.1/pos.4). Lorsque le fonctionnement de la soupape sera correct, la tige de soupape (fig.1/pos.4) va se lever vers le haut (la soupape s'ouvrira) et nous pourrions entendre le son de l'air sortant. **Il faut toujours vider la pression du réservoir avant de dévisser la tête!!!** Afin de vider la pression du réservoir (fig.1/pos.1), il faut tirer la tête de la soupape de sécurité (fig.1/pos.4) et la tenir en cette position pendant au moins 5 secondes, jusqu'au vidage complet de la pression. **Il est interdit de verrouiller et modifier la construction de la soupape de sécurité.**

### PUTILISATION DU PULVÉRISATEUR

Dévisser la tête (fig.1/pos.2) et verser la substance de pulvérisation préparée au préalable conformément aux recommandations du fabricant. Visser la tête (fig.1/pos.2). Transférer le pulvérisateur sur le lieu de travail. En effectuant le mouvement du piston (fig.1/pos.3), pomper (faire environ 20 mouvements complets) jusqu'à l'activation de la soupape de sécurité (fig.1/pos.4). Diriger l'écrou pulvérisant (fig.1/pos.6) sur le lieu à pulvériser et appuyer sur le levier de la soupape la tête (fig.1/pos.5). Il est possible de régler le flux du liquide au moyen de l'écrou pulvérisant. En vissant ou dévissant l'écrou, il est possible d'obtenir les différents degrés de pulvérisation – à partir d'un brouillard jusqu'au flux continu.

### ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN

**Une fois le travail terminé, il faut précisément rincer le pulvérisateur avec de l'eau propre.**

Vider la pression du réservoir (fig.1/pos.1) en tirant la tête de la soupape de sécurité (fig.1/pos.4). Dévisser la tête (fig.1/pos.2), du réservoir (fig.1/pos.1), verser de l'eau propre (environ 0,25 de contenance du réservoir), visser la tête (fig.1/pos.2) pour obtenir la fermeture hermétique et pomper le réservoir. Faire une pulvérisation d'essai pour rincer le système de l'appareil. Après l'achèvement du travail, vider la pression du réservoir (fig.1/pos.1) et dévisser la tête (fig.1/pos.2). Verser le résidu d'eau du réservoir. Le pulvérisateur doit être entreposé **SANS PRESSION** en température de +5°C à +35°C dans un endroit embrasé, éloigné des radiateurs et hors de portée des enfants. Il est recommandé de desserrer par le dévissage la tête sur le réservoir (fig.1/pos.2).

**Il faut graisser périodiquement au moyen d'huile silicone les éléments mobiles et les joints du pulvérisateur. L'huile est fournie dans le kit.**

### RISQUE RÉSIDUEL

Bien que la société KWAZAR CORPORATION Sp. z o.o. prenne la responsabilité pour le design et pour la construction de l'appareil afin d'éliminer le danger, il existe un certain risque qui est inévitable pouvant survenir durant le travail. Le risque résiduel résulte du comportement fautif de l'utilisateur.

Le plus grand danger a lieu à l'occasion des activités interdites suivantes :

- le non-respect des consignes de sécurité décrites dans la présente notice d'emploi,
- l'utilisation de l'appareil à d'autres fins que pour ceux spécifiés dans la présente notice d'emploi,
- les modifications volontaires de l'appareil.

Lors de la présentation du risque résiduel, le produit est traité comme l'appareil qui a été conçu et réalisé conformément à l'état de la technique de l'année de sa production.

### RISQUES

L'utilisation de l'appareil peut se lier avec les risques suivants:

1. L'endommagement du corps causé par la déchirure du réservoir à pression.
2. L'endommagement des tissus mous par le débit de l'agent de pulvérisation.
3. La brûlure causée par l'agent de pulvérisation.
4. L'intoxication causée par l'agent de pulvérisation.

## GARANTIE ET SERVICE

SYMPTÔMES	CAUSE	ÉLIMINATION DES DÉFAUTS
Absence de la pression dans le réservoir (fig. 1/pos. 1) pendant le pompage.	Absence ou le joint d'étanchéité o-ring endommagé Ø 65x3,5 (fig. 1/pos. 13) sous la tête (fig. 1/pos. 2).	Dévisser la tête (fig. 1/pos. 2) et vérifier l'état du joint d'étanchéité (fig. 1/pos. 13). Si endommagé – remplacer.
	Absence ou le joint d'étanchéité o-ring endommagé Ø 28x2 du corps de la pompe (fig. 1/pos. 16).	Dévisser la tête (fig. 1/pos. 2) et le corps de la pompe (fig. 1/pos. 16). Vérifier le joint d'étanchéité sur le corps de la pompe (fig. 1/pos. 16). Si endommagé – remplacer.
	Absence du joint d'étanchéité o-ring endommagé Ø 20x2,5 sur le piston (fig. 1/pos. 3).	Dévisser la tête (fig. 1/pos. 2) et le corps de la pompe (fig. 1/pos. 16). Vérifier le joint d'étanchéité sur le piston (fig. 1/pos. 3). Si endommagé – remplacer.
	Absence du joint d'étanchéité champignon ou joint endommagé (fig. 1/pos. 15) sur le corps de la pompe (fig. 1/pos. 16).	Dévisser la tête (fig. 1/pos. 2) et le corps de la pompe (fig. 1/pos. 16). Vérifier le joint d'étanchéité champignon (fig. 1/pos. 15) sur le corps de la pompe. Si endommagé – remplacer.
Fuite de dessous de l'écrou du joint articulé universel (fig. 1/pos. 8).	Absence du joint d'étanchéité bouchon ou joint endommagé (fig. 1/pos. 14).	Dévisser l'écrou du joint articulé universel (fig. 1/pos. 8), enlever le joint-bouchon (fig. 1/pos. 14) et vérifier son état. Remplacer en cas de détérioration.
		Visser l'écrou (fig. 1/pos. 8) pour obtenir la fermeture hermétique.
Absence du flux de liquide de pulvérisation.	Écrou pulvérisant bouché (fig. 1/pos. 6).	Dévisser l'écrou pulvérisant (fig. 1/pos. 6) et le nettoyer.
	Tuyau d'aspiration (fig. 1/pos. 9) déconnecté de la tête (fig. 1/pos. 2).	Dévisser la tête (fig. 1/pos. 2) et vérifier si le tuyau d'aspiration est bien fixé (fig. 1/pos. 9). Sinon – fixer correctement.

## CARTE DE GARANTIE

Modèle	Date d'achat	Lieu d'achat, cachet et signature du vendeur
Date de déclaration et la description de la réclamation		

## GARANTIE ET SERVICE

### CARTE DE GARANTIE – CONDITIONS DE GARANTIE

1. Les obligations résultant de la garantie seront réalisées uniquement après la présentation par l'annonceur de la carte de garantie valable et la plaque signalétique visible qui se trouve sur le réservoir du pulvérisateur.
2. La garantie couvre la période de 24 mois à compter de la date d'achat, mais pas plus que 36 mois à compter de la date de production. Cette période ne se rapporte pas aux applications commerciales.
3. Pour les applications commerciales, la garantie couvre la période de 12 mois à compter de la date d'achat, mais non pas plus que 24 mois à compter de la date de production.
4. La garantie pour le réservoir couvre la période 36 mois pour les applications commerciales et les applications non commerciales.
5. Toute réparation sera réalisée dans le délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'appareil à réparer dans les Points agréés de service ou directement au fabricant.
6. La garantie perd sa validité dans le cas des modifications volontaires de l'appareil.
7. Pour toute réparation du pulvérisateur réalisée par l'utilisateur lui-même, il faut utiliser les pièces d'origine de la société KWAZAR CORPORATION Sp. z o.o., y compris les joints d'étanchéité et les accessoires.
8. La garantie ne couvre pas les joints d'étanchéité parce qu'ils sont des éléments qui s'usent normalement.
9. La garantie couvre les produits achetés et se trouvant sur le territoire de la République de Pologne.
10. La garantie pour les produits de consommation vendus n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits d'acheteur résultant de la non-conformité d'un produit avec le contrat.

### RÉPARATIONS DE GARANTIE ET SERVICE

La société KWAZAR CORPORATION Sp. z o.o. assure toute réparation de garantie et après-garantie.

1. L'appareil signalé pour réparation (quel qu'en soit le motif) doit être propre (exempt de résidu de liquide de pulvérisation), complet et entièrement équipé.
2. La réparation de garantie sera réalisée à condition de livrer la carte de garantie remplie et la preuve d'achat avec l'appareil.
3. Les réparations de garantie et après-garantie sont réalisées dans le siège de la société et dans les Points agréés de service KWAZAR – la liste des points est accessible sur le site : [www.kwazar.com.pl](http://www.kwazar.com.pl) w zakładce SERWIS.

### PIÈCES DE RÉCHANGE ET ACCESSOIRES

Il existent les pièces de réchange pour le pulvérisateur. Vous pouvez trouver les informations supplémentaires sur le site [www.kwazar.com.pl](http://www.kwazar.com.pl) et dans le magasin Internet [www.kwazar.com.pl/shop](http://www.kwazar.com.pl/shop)

### ÉLIMINATION DES DÉFAUTS

**Il faut toujours vider la pression du réservoir avant de commencer toute réparation!!!**